

平成30年度北海道大学大学院

文学研究科修士課程入学試験問題（前期）

試験区分	<input checked="" type="checkbox"/> 一般入試 <input type="checkbox"/> 外国人留学生特別入試
試験科目名	<input checked="" type="checkbox"/> 専門試験（言語科学） <input type="checkbox"/> 共通外国語（）
出題の意図	今年度の言語科学専修の試験問題は、英語学、ドイツ語学・ゲルマン語学、フランス語学・ロマンス語学、言語学、言語情報学、国語学の6分野から成っており、どれかひとつの分野の問題を選択して解答することになっている。いずれも学部教育で習得すべき基礎知識と大学院での研究に必要な能力を問う内容であり、専門用語および設問形式による基本概念の解説と応用、各分野の資料に基づく専門的な解釈を織り交ぜて出題している。

平成30年度
北海道大学大学院文学研究科修士課程入学試験問題（前期）
（専門試験） 言語科学 全10枚のうち1枚目

この試験では、試験問題 10枚、解答用紙 2枚を配付する。

解答における注意

専門試験 言語科学 の問題は下記の6つの出題範囲からなっており、この順番に並んでいます。この中から志望する分野に応じて、ひとつの出題範囲だけを選択して解答してください。複数の出題範囲にまたがって解答してはいけません。問題の形式は出題範囲によって異なることがありますので、各出題範囲の指示に従って解答してください。

出題範囲

英語学
ドイツ語学・ゲルマン語学
フランス語学・ロマンス語学
言語学
言語情報学
国語学

[英語学]

英語学の問題は「設問 I」と「設問 II」からなっています。各設問の指示に従って、両方の設問に解答して下さい。

設問 I（英語学）

1. 次の用語を英語の具体例を挙げながら日本語または英語で簡潔に説明しなさい。

- (1) back-formation
- (2) glide
- (3) Complementizer Phrases (CP)
- (4) frame semantics
- (5) conversational implicature

2. 多義語、同音異義語、単義語はどのように区別され、相互にどのような関係にあるのかを英語の具体例を挙げながら日本語または英語で論じなさい。

3. 次の日本語を英訳しなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

*

(出典：山梨正明 (2016) 『自然論理と日常言語』 ひつじ書房、p.3)

設問Ⅱ（英語学）

次の英文を読み、下の問いに答えなさい。

- * 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

（出典 Clark, Eve V. 1974 “Normal states and evaluative viewpoints,” *Language* 50-2, pp. 316-317, 一部改変）

- 問1 下線部(1)を和訳しなさい。
問2 下線部(2)を和訳しなさい。
問3 著者の仮説への反例を挙げなさい。つぎに著者の仮説が日本語の「来る」と「行く」にどの程度当てはまるのかを論じなさい。日本語か英語のいずれかで答えること。

[ドイツ語学・ゲルマン語学]

ドイツ語学・ゲルマン語学の問題は「設問Ⅰ」と「設問Ⅱ」からなっています。各設問の指示に従って、両方の設問に解答してください。

設問Ⅰ（ドイツ語学・ゲルマン語学）

次の問1～5からどれかひとつを選択して解答しなさい。

問1 次のドイツ語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務係の窓口で閲覧してください。

出典：Drügh, Heinz et al. *Germanistik*. Stuttgart/Weimar. Metzler. 2012: 132.

問2 次のオランダ語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務係の窓口で閲覧してください。

出典：*Groot Nieuws Bijbel*. Nederlands Bijbelgenootschap. Haarlem/Katholieke Bijbelstichting. 's-Hertogenbosch. 1999: 51

問3 次のスウェーデン語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務係の窓口で閲覧してください。

出典：*Bibeln*. Svenska Bibelsällskapet. Stockholm. 1982: 93

問4 次のデンマーク語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務係の窓口で閲覧してください。

出典：*Bibelen*. Det Danske Bibelselskab. København. 1998: 1093

問5 次のノルウェー語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務係の窓口で閲覧してください。

出典：*Bibelen*. Bibelselskapets Forlag. Oslo. 1987: 60

設問Ⅱ（ドイツ語学・ゲルマン語学）

次の問1と問2に日本語で解答しなさい。

問1 「設問Ⅰ」の問1～5の文章からどれかひとつを選んで、冒頭の2つの文を国際音声字母（IPA）を用いて表記しなさい。必要に応じて、適宜、説明を加えてもかまいません。

問2 ドイツ語の能格動詞と中間動詞について説明しなさい。

[フランス語学・ロマンス語学]

フランス語学・ロマンス語学の問題は「設問 I」と「設問 II」からなっています。各設問の指示に従って、両方の設問に解答してください。

設問 I (フランス語学・ロマンス語学)

以下の専門分野に関する問題 1～3 より 1 題を選択し、問題番号を明記の上解答しなさい。

1. 以下のフランス語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典 Dominique Maingueneau, 1999, *Précis de grammaire pour les concours*, Dunod, Paris, pp.76-77.

2. 以下のスペイン語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典 Ángel López García, 1998, *Gramática del español III. las partes de la oración*, Editorial ARCO LIBROS, S.L., Madrid, p.281.

3. 以下のイタリア語の文章を日本語に訳しなさい。

* 問題本文は著作権法上の理由からこのホームページに掲載することはできませんので、下記の出典箇所を参照するか、文学研究科教務担当の窓口で閲覧してください。

出典 Maurizio Dardano e Pietro Trifone, 1985, *La lingua italiana*, Zanichelli, Bologna, p.91.

設問Ⅱ（フランス語学・ロマンス語学）

フランス語、スペイン語、イタリア語のいずれかの言語について、その動詞形態論に関する特徴を、対象とする言語で述べなさい。なお、説明にあたっては、具体的な例を提示すること。

[言語学]

言語学の問題は「設問Ⅰ」と「設問Ⅱ」からなっています。各設問の指示に従って、両方の設問に日本語で解答して下さい。

設問Ⅰ [言語学]

以下のアイヌ語と日本語の例を見て、アイヌ語の hike 「の」、日本語の「の」を用いた関係節構文について言語学的に論じなさい。なお、ここで示した日本語やアイヌ語に関するデータはごくわずかなものであるし、受験者がアイヌ語の十分な知識を持っていないことを前提としているので、解答は仮説的なものでかまわない。ただし、その場合でも言語学的な知識に基づいて推論を述べること。なお、例文の前に付けられた記号「*」はその例文が非文法的であることを示す。また、ここで問題としている現象に関して補足すれば、アイヌ語の名詞には日本語の「が」格、「の」格に対応するマーカーは現れない。

(1) cep rupne hike ku-koyki.

魚 大きい の 私-とる
「魚の大きいのを私はとった」

(2) ku-matnepo utari toyta hike ka oka.

私-娘 達 畑を耕す の も いる
「私の娘達の（うち）、畑を耕すのもいた」

(3) 魚が集まって来たのを私はとった。

(4) 魚の集まって来たのを私はとった。

(5) *魚が大きいのを私はとった。

(6) 魚の大きいのを私はとった。

設問Ⅱ [言語学]

以下のトピックの中から4つを選び 説明しなさい。

- a. 音節構造
- b. 母音の音声学的記述
- c. 二次的調音

- d. パラダイム
- e. 音変化の諸タイプ
- f. 妥当性
- g. ロマーン・ヤコブソン
- h. 印欧語族

[言語情報学]

言語情報学の問題は「設問Ⅰ」と「設問Ⅱ」からなっています。両方の設問に日本語で解答してください。

設問Ⅰ（言語情報学）

問1. 以下の用語について簡潔に説明しなさい。

- (a) 情報構造(information packaging)
- (b) 関連性理論(Relevance Theory)
- (c) スタンス標識(stance marker)
- (d) 帰無仮説(null hypothesis)

問2. 言語における個々の要素をある種の素性(features)の束と見なし、素性を有無や+と-など二値的（二進法的）に記述する方法論について、その利点と欠点を論じなさい。

問3. C.シャノンの情報理論における「情報量」(entropy)の概念と、P.グライスの会話の協調原理で量の格率(maxims of quantity)に用いられる「情報量」(informativeness)の概念とは、まったく異なる。それぞれどのような考え方が説明しなさい。

設問Ⅱ（言語情報学）

「日本語のガ行においていわゆる鼻濁音を用いる比率に男女差はないが、若年層ほど少ない」という仮説を立て、①②③のように調査と分析を行った。

- ① 1分ほどの読み上げテキストを用意し、高年層（70歳以上）・若年層（29歳以下）の男性と女性8名ずつ、計32名に読み上げてもらい、ICレコーダーで録音する。
- ② 被験者ごとに[n̥]と[g]の出現回数を数え、その合計数における[n̥]の出現回数の比率を鼻濁音の出現率とする。
- ③ 32名の年齢と鼻濁音出現率の相関係数を計算し、それが、0.18（小数点第3位で四捨五入）だったので、弱い正の相関があると判断した。

上記の研究手順（仮説・調査・分析）の問題点を論じなさい。

[国語学]

各設問の指示に従って、日本語で解答して下さい。

設問Ⅰ 次に掲げる1から4の項目について、それぞれ簡潔に説明しなさい。

- 1 富士谷成章 2 三内韻尾 3 女房詞 4 和英語林集成

設問Ⅱ 次の文章を読んで後の問いに答えなさい。(表記は可能な限り原文に近いものとした。)

惟継中納言は・1風月の才にとめる人也・一生精進にて読経うちして・寺法師の円伊僧正と同宿して侍けるに・文保に三井寺やかれし時・坊主にあひて御坊をばてら法師とこそ申つれど・寺はなければ今よりは・2ほうしとこそ申さめといはれけり・3いみじき秀句也けり

(鳥丸本『徒然草』第86段)

(注)「惟継中納言」：平惟継。康永二年(1343)没、78歳。「寺法師」：三井寺(園城寺)の僧侶の意。「円伊僧正」：生没年未詳。「文保」：1317～1319年の年号。

- 1 下線部1「風月の才にとめる人也」と下線部3「いみじき秀句也けり」を現代語訳しなさい。
- 2 下線部2「ほうしとこそ申さめ」の「ほうし」について、「寺法師」の寺が焼かれた時、「ほうし」と呼ぶことがどうして「いみじき秀句」なのかをめぐって、これまでに様々な説が出されています。近時、佐々木勇氏によって、『徒然草』執筆時、「寺法師」が「てらぼうし」と発音されていたであろうことを根拠に、「寺」を無くせば「ほうし」となり、それに相当する口頭語は「帽子(ぼうし)」しかなかったとの説が出されました。この佐々木説への論評を含めて、この文章の趣旨はどのようなものと考えられるのか、国語史の観点から説明しなさい。

設問Ⅲ 次の文章を読んで後の問いに答えなさい。

1右依顔監字様、甄録要用者、考定折衷、刊削紕繆。顔監字様先有六百字。至於随漏續出、不附録者、其數亦多。今又巨細參詳、取時用合宜者。至如字雖是正多廢不行。又體殊淺俗、於義無依者、並從刪翦不復編題。其字一依説文及石經字林等書。2或雜兩體者、咸注云正、兼云二同。或出字詰今文并字林隱表其餘字書、堪採擇者、咸注通用。其有字書不載久共傳行者、乃云相承共用。

(大英図書館所蔵スタイン将来敦煌本388番より)

(注)「顔監」：中国唐代の顔師古を指す。秘書監(図書類を管理する役所の長官)であったことからの呼称。「字様」：字の手本。ここは書名。「甄録」：詳しく説明すること。

- 1 下線部1を漢字片仮名交り文として読み下しなさい。
- 2 下線部2を現代語訳しなさい。
- 3 スタイン将来敦煌本388番は、漢字字体史の研究においてどのような意義と価値を有するか、説明しなさい。